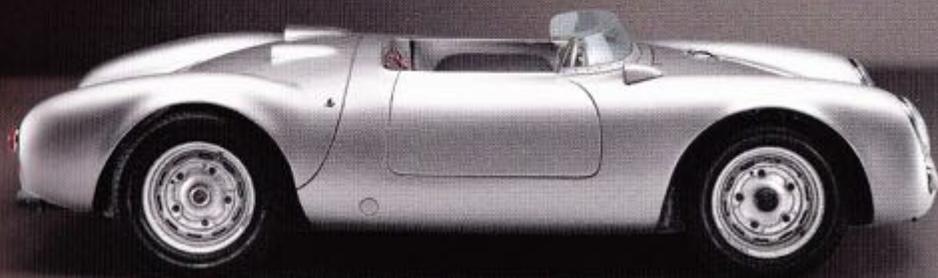




PORSCHE



**50 ans 550 Spyder**  
Modèle « anniversaire » Boxster S



**Technologie : 2003.**  
**Caractère : 1953.**

**Modèle anniversaire**  
**« 50 ans 550 Spyder ».**

Mille Miglia, Targa Florio, Carrera Panamericana – sur les circuits des années 50, une voiture se distingue parmi les autres et remporte toutes les victoires : c'est une Porsche. La première Porsche conçue pour la compétition, enregistrée sous le numéro 550, devient célèbre sous le nom de Porsche 550 Spyder.

Lors de sa conception, les ingénieurs n'ont qu'un seul objectif : gagner la course. La décision ne se

fait pas attendre. Cette Porsche sera un roadster. Authentique, léger, rapide et, facteur primordial, équipé d'un moteur en position centrale.

Bien plus qu'une simple voiture de course, cette Porsche marque l'histoire de l'automobile et s'inscrit dans la philosophie de Zuffenhausen. Depuis, l'esprit de cette voiture de course légendaire anime bon nombre de voitures de sport construites par Porsche.



Cela ne fait aucun doute : le Boxster a bel et bien hérité de cet esprit roadster. En premier lieu, chaque élément traduit clairement cette notion de roadster dans un esprit de sportivité à l'état pur. La ressemblance est surprenante, à commencer par le design qui affiche ouvertement sa parenté avec le 550 Spyder. Plus marquant encore, le concept global de la voiture dont les valeurs fondamentales restent inchangées.

Comme le 550 Spyder, le Boxster est un roadster pur sang avec moteur central, léger et agile. Seule différence par rapport au roadster de l'époque : le Boxster est une voiture 100% adaptée à l'usage au quotidien.

Pour fêter les 50 ans du 550 Spyder, nous avons dessiné avec enthousiasme ce modèle anniversaire Boxster S, interprétation de la philo-

sophie de l'époque transposée à notre temps.

Le modèle anniversaire « 50 ans 550 Spyder ».



**On se souvient tous du plaisir de conduire procuré par ces légendes.**

**Nous l'avons gardé intact.**

#### **Le moteur.**

Il y a 50 ans, pour entrer dans l'histoire, le 550 Spyder devait s'équiper d'un moteur central de 110 ch et afficher un poids plume.

Cette base a donné naissance à un classique. A l'image du 550 Spyder, le Boxster mise sur un poids réduit. Son moteur central est de conception allégée et déploie 260 ch dans le Boxster S. Il monte en régime avec une facilité déconcertante et développe une puissance phénoménale qui procure des sensations inédites.

Pour augmenter le plaisir de conduire et vivre des sensations encore plus fortes, nous avons créé un modèle anniversaire « 50 ans 550 Spyder » sur la base du Boxster S. Equipé d'un moteur Boxer de 3,2 L, sa puissance a été augmentée pour atteindre 266 ch (196 kW) à 6 200 tr/min. Il affiche une vitesse de pointe de 266 Km/h et atteint son couple maximal de 310 Nm à 4 600 tr/min. De l'extérieur, rien ne semble avoir changé. Il suffit d'accélérer pour comprendre : les rapports sont plus courts, vous gagnez 15 % par rapport à la boîte mécanique à 6 rapports de série du Boxster S. Le passage des rapports

est plus rapide et plus précis. Le levier plus court optimise encore le changement des rapports.

Si vous le souhaitez, avec la boîte Tiptronic S, vous pouvez opter pour le passage automatique des rapports ou passer les vitesses en mode manuel à l'aide des touches sur le volant.

Pour rouler au rythme de la sonorité typiquement Porsche, le modèle anniversaire reçoit une sortie d'échappement en acier spécial finition polie. Elle s'intègre parfaitement dans la ligne du bouclier arrière et personnalise le design.

#### **Le châssis.**

Le caractère même du roadster Porsche n'a guère changé durant ces 50 dernières années. Les modifications essentielles se situent surtout au niveau du châssis.

Le Boxster S bénéficie à l'avant et à l'arrière d'essieux McPherson avec bras triangulaires et jambes

de force. Fidèle à l'esprit de sportivité du légendaire 550 Spyder, la carrosserie du modèle anniversaire a été abaissée de 10 mm par rapport au Boxster S.

Le châssis sport disponible de série optimise encore la tenue de route et maximise les accélérations transversales.



La sécurité est assurée par le Porsche Stability Management (PSM) de série, assisté d'un système de freinage hyper puissant. Ses décélérations sont aussi impressionnantes, plus encore que les accélérations. Une caractéristique typiquement Porsche.



Pour obtenir cette puissance de freinage, les disques de frein sont surdimensionnés et ajourés avec des étriers de frein monoblocs à pistons peints en aluminium. Par rapport au modèle standard, la version anniversaire bénéficie de jantes Carrera 18 pouces. De couleur Gris Kerguelen métallisé et équipées d'enjoliveurs centraux ornés de l'écusson Porsche couleur elles soulignent le tempérament sportif de la voiture.

Et avec ses roues équipées d'élastogisseurs de voie de 5 mm, le Boxster S anniversaire « 50 ans 550 Spyder » impose le respect.

D'emblée, cette Porsche ne cache pas ses ambitions. Elle promet un plaisir de conduire inédit.





**Essayez d'oublier un peu ses qualités.**

**(Elles sont acquises depuis 50 ans.)**

En donnant naissance au Boxster, Porsche a bouclé la boucle depuis le 550 Spyder. Comme lui, c'est un roadster avec moteur central.

Les liens se traduisent également dans le design, élégant mariage de la sportivité et de l'élégance intemporelle.

La couleur de sa robe extérieure nous plonge immédiatement dans l'histoire de la compétition. Comme la plupart des 550 Spyder, la carrosserie du modèle anniversaire arbore une tenue de couleur Argent métallisé. Argent GT métallisé, pour être plus précis. Une teinte élaborée pour un autre roadster Porsche avec moteur central : la prestigieuse Carrera GT.

La capote avec sa lunette arrière chauffante en verre s'ouvre et se ferme en seulement 12 secondes. Fermée, sa teinte exceptionnelle Brun Cocoa offre un contraste sublime avec l'Argent GT métallisé de la carrosserie. Un brun foncé inauguré par Porsche pour ce modèle anniversaire, qui met l'accent sur l'élégance classique que dégage cette voiture. En option, elle peut toutefois recevoir une capote noire.

Autre particularité de ce modèle anniversaire par rapport au Boxster S d'origine : les grilles des ouies arrière sont également peintes dans la couleur Argent GT métallisé.

Elles rappellent le design compact et fermé de l'arrière du 550 Spyder. L'inscription Boxster S chromée polie sur le capot arrière apporte une touche finale au design.

Le saute-vent, proposé de série, tout comme les arceaux de sécurité peints couleur carrosserie, épousent harmonieusement les lignes du roadster.

Les phares Litronic avec régulation dynamique du site des phares intégrant les lave-phares font également partie de l'équipement d'origine.

Vous voyez, déjà à l'arrêt, ce modèle anniversaire se révèle comme un digne héritier du 550 Spyder. Même si les choses ont certainement bougé depuis.



**Il y a 50 ans, l'habitacle était spartiate.**

**Il est temps de redéfinir le terme spartiate.**

Le concept du 550 Spyder se voulait pur et dur. Une voiture de sport pur-sang n'a guère besoin de confort.

Cette maxime s'applique aussi au Boxster S, avec juste un détail en plus : il est parfaitement adapté à l'usage au quotidien tout en restant une voiture de sport pur-sang.

Ce qui d'emblée semble être une entreprise périlleuse et risquée n'est d'autre que la philosophie Porsche

appliquée à la construction automobile pendant plus de 50 ans.

En créant le modèle anniversaire « 50 ans 550 Spyder », Porsche retourne aux racines de sa philosophie, tout en tenant compte des évolutions opérées pendant ce demi siècle. En témoignage à cette époque, nous avons supprimé la console centrale avant. Elle est remplacée par la plaque portant le numéro de cette série limitée à 1 953 exemplaires.

Si vous souhaitez installer la console centrale, la plaque numérotée remplace l'inscription Boxster S telle qu'elle est prévue dans la version standard. Avec ou sans console centrale, le modèle anniversaire bénéficie de nombreux équipements de série, parmi lesquels la climatisation automatique et l'autoradio Porsche CDR-23 avec le pack audio.

Excepté les baguettes de seuil de porte noires avec l'inscription

Boxster S chromée polie, les deux couleurs prédominantes dans l'habitacle sont le Cocoa et l'Argent GT métallisé. L'harmonie entre l'extérieur et l'intérieur est parfaite. C'est la première Porsche dans cette combinaison de teinte.

Entièrement habillé de cuir couleur Cocoa, l'habitacle exprime l'atmosphère de la compétition d'antan. La moquette et les tapis de sol portant l'inscription Porsche sont proposés dans les tons assortis.

Au choix, l'intérieur peut être habillé de cuir naturel Gris foncé. Dans cette combinaison, la moquette et les tapis – ainsi que la capote – sont noirs. Les deux intérieurs tout cuir sont réalisés dans un cuir exclusif avec une impression spéciale qui crée une ambiance particulière. Le cuir habille les bandes centrales des sièges sport

chauffants d'origine, la poignée de frein à main, le soufflet du levier de vitesse, la poignée de porte et le volant sport à jante épaisse. Comme dans le 550 Spyder, les fonds de compteur sont noirs avec des cerclages Argent. Les informations de l'ordinateur de bord et autre équipement de série sont affichées sur le combiné d'instruments juste en-dessous du comptours central.

Pour contraster, le dossier des sièges sport, la partie arrière de la console centrale, la baguette du tableau de bord, le levier du frein à main, le cache-interrupteur ainsi que les arceaux de sécurité sont peints en Argent GT métallisé.

Ainsi, à bord de ce modèle anniversaire, les sensations restent intactes. Comme dans le 550 Spyder, vous êtes dans une voiture de sport pur-sang.



agrémentez la vie à bord.

Privilégiez la sportivité et la personnalisation.

Au départ de l'usine, le modèle anniversaire « 50 ans 550 Spyder » bénéficie d'une dotation très riche avec de nombreux détails inédits jusqu'ici sur un Boxster.

Pour personnaliser encore plus le modèle anniversaire, nous vous proposons une sélection d'accessoires et d'équipements. Vous trouverez d'autres idées de personnalisation dans le catalogue Porsche Exclusive.

#### Description

Pare-brise teinté dégradé	567
Tiptronic S (avec sélecteur spécial)	249
Régulateur de vitesse automatique	454
Console centrale	581
Intérieur tout cuir Gris foncé avec capote noire (option gratuite)	Code
BOSE® Sound-System (numérique)	680
Chargeur CD CDC-4 (pour 6 CD)	692
Range-CD (disponible uniquement avec l'option console centrale avant)	424
Porsche Communication Management (PCM) : écran 5,8 pouces avec autoradio Top-CD-Radio*, ordinateur de bord et système de navigation avec antenne fonction « Diversity », range-CD inclus (disponible uniquement avec l'option console centrale avant)	P16
Module téléphone pour PCM	666
Combiné téléphonique passif pour module téléphone	668
Pré-équipement pour téléphone portable (antenne intégrée, faisceau de câbles, console et microphone, disponible uniquement avec l'option console centrale avant)	618
Enlèvement à l'usine	900

#### Code



Porsche Communication Management (PCM)



BOSE® Sound-System



Chargeur CD

l'écoute de CD audio copiés peut générer une mauvaise qualité d'écoute indépendante de la qualité des lecteurs audio.

## Caractéristiques techniques.

### Moteur

Nombre de cylindres	<b>6</b>
Cylindrée	<b>3 179 cm<sup>3</sup></b>
Puissance	<b>266 ch (196 kW)</b>
au régime de	<b>6 200 tr/min</b>
Couple maximal	<b>310 Nm</b>
au régime de	<b>4 600 tr/min</b>
Taux de compression	<b>11,0:1</b>

### Transmission

Type de transmission	<b>Arrière</b>
Boîte mécanique	<b>6 rapports</b>

### Châssis

Essieu avant	<b>McPherson</b>
Essieu arrière	<b>McPherson</b>
Direction	<b>Servo, hydraulique</b>
Freins	<b>Etriers monoblocs à 4 pistons en aluminium à l'avant et à l'arrière, disques ajourés et ventilés</b>

Système de stabilité dynamique	<b>Porsche Stability Management (PSM)</b>
Système antiblocage	<b>ABS 5.7</b>
Jantes	<b>AV : 7,5 J x 18 AR : 9 J x 18</b>
Pneus	<b>AV : 225/40 ZR 18 AR : 265/35 ZR 18</b>

### Poids à vide

DIN	<b>1 320 Kg / 1 360 Kg</b>
Selon directive CE*	<b>1 395 Kg / 1 435 Kg</b>
Poids total en charge	<b>1 630 Kg / 1 670 Kg</b>

### Performances

Vitesse maximum	<b>266 km/h/260 km/h</b>
0-100 km/h	<b>5,7 s/6,4 s</b>
Reprise (80-120 km/h), (Avant dernier rapport)	<b>7,4 s/7,5 s</b>

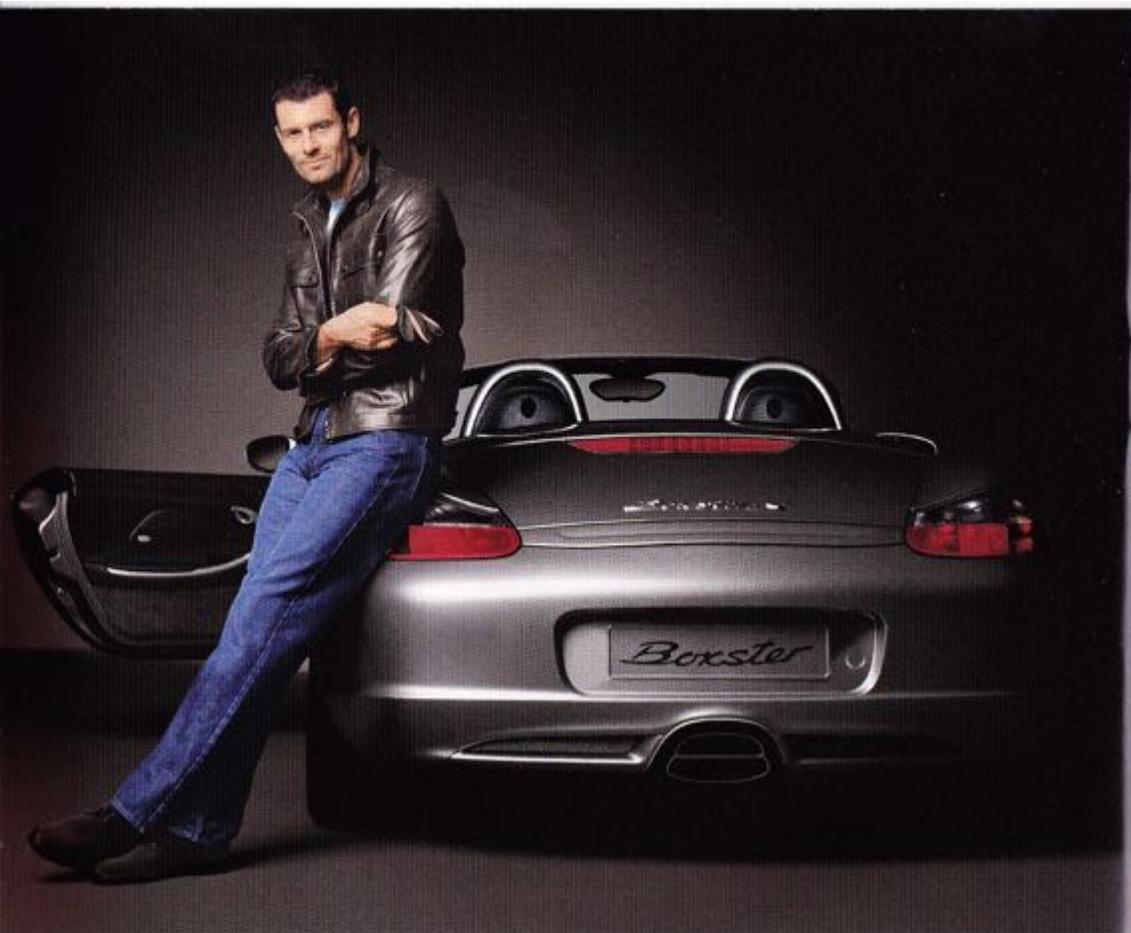
### Consommation (L/100 Km)

Selon directive 1999/100/CE	<b>Mécanique/Tiptronic S</b>
Cycle urbain	<b>15,3 L / 16,4 L</b>
Cycle extra urbain	<b>7,8 L / 8,0 L</b>
Cycle mixte	<b>10,5 L / 11,1 L</b>
Emissions CO <sub>2</sub> g/Km	<b>255/268</b>

### Dimensions

Longueur	<b>4 320 mm</b>
Largeur	<b>1 780 mm</b>
Hauteur	<b>1 280 mm</b>
Empattement	<b>2 415 mm</b>
Volumes des coffres avant/arrière (VDA)	<b>130 L / 130 L</b>
Volume du réservoir	<b>64 L</b>

\* Norme CE : poids à vide du véhicule avec équipement de série. Les équipements optionnels augmentent cette valeur. La valeur indiquée tient compte du poids du conducteur (68 Kg) et des bagages (7 Kg).



**Conduire un roadster  
c'est un style de vie.**

**De la tête aux pieds.**

Le modèle anniversaire « 50 ans  
550 Spyder » a inspiré la création  
d'une collection spéciale Porsche  
Selection.

Animée par la légende roadster,  
elle emprunte le style des années  
50 mais dans une interprétation  
moderne.

La collection ainsi née prouve que  
l'esprit 1953 est resté intact.



**▼ Blouson en cuir Boxster 550**  
Brun, cuir d'agneau façon vintage,  
4 poches extérieures, 2 poches  
intérieures, manches avec longue  
fermetures zippées.

WAP 513 00S-XXL 14

**▼ Casquette Cabriolet  
Boxster 550**

Brun, cuir d'agneau façon vintage,  
empiècement élastique pour proté-  
ger la nuque des courants d'air.

WAP 080 057-059 14



**▼ Gants en cuir Boxster 550**

Brun/beige, cuir pécaré.

WAP 080 075-100 14



**▼ Porte-clés Boxster 550**

Brun avec anneau argent, cuir  
avec plaque émaillée et inscripti-  
on Boxster 550.

WAP 050 091 14





▲ **T-Shirt Boxster 550**

Beige avec couture décorative rouge sur l'épaule, 100% coton, impression Boxster 550.

WAP 531 00S-XXL 14

▲ **T-Shirt femme Boxster 550**

Beige avec couture décorative rouge sur l'épaule, 100% coton, impression Boxster 550.

WAP 532 00S-OXL 14

▲ **Polo Boxster 550**

Beige avec couture décorative rouge le long de la bouttonnière, 100% coton maille piquée, broderie avec inscription Boxster 550.

WAP 530 00S-XXL 14

▼ **T-Shirt Héritage 550 Spyder**

Blanc avec motifs imprimés du 550 Spyder, 100% coton.

WAP 571 00S-XXL 14



▼ **Casquette Boxster 550**

Beige avec coutures brunes, broderie avec inscription Boxster 550, 100% coton.

WAP 080 162 14



► **Duo Boxster 550**

Echelle 1:43, modèles Porsche 550 Spyder et Boxster édition spéciale sur un même socle, livrés dans une vitrine avec décor de fond.

WAP 020 113 14



▲ **Modèle réduit Examico Spyder**

Echelle 1:24, couleur Argent, modèle réduit « Schuco Examico » à remonter, 4 vitesses, marche arrière, avec freins et volant actifs.

WAP 024 005 14

▲ **Modèle réduit 550 Spyder**

Echelle 1:72, miniature et voiture de collection, format boîte d'allumettes.

WAP 022 042 14

▲ **Modèle réduit 550 Spyder**

Echelle 1:18, couleur Argent.

WAP 021 032 14

► **Plaque émaillée 550 Spyder**

Plaque émaillée avec motif historique d'une affiche de 1957, série limitée à 1 000 exemplaires numérotées avec certificat d'authenticité.

WAP 050 092 14





## Conclusion.

Il y a 50 ans, Porsche a créé un concept global qui a marqué la construction automobile moderne.

Le Porsche 550 Spyder était une voiture exceptionnelle. Dès sa première compétition – sur le circuit du Nürburgring en 1953 – il remporte d'emblée une double victoire.

Le succès continue. Le Porsche 550 Spyder s'impose dans les courses internationales comme Mille Miglia, Carrera Panamericana ou Sebring. Victorieuse, elle domine la compétition jusque dans les années 60.

Aujourd'hui, le Boxster symbolise les valeurs de l'époque : dynamisme, agilité et design, sans oublier le purisme.

De nos jours, ces valeurs comptent plus que jamais, comme en témoigne notre modèle anniversaire « 50 ans 550 Spyder ».

Mémoire vivante d'une des voitures de course les plus légendaires et victorieuses de tous les temps, il est une interprétation moderne de l'esprit de l'époque.

Une motivation pour les 50 années à venir.

Nous l'attendons avec impatience.





Le modèle photographié dans cette documentation correspond à la définition (caractéristiques et équipements) valable en Allemagne. Il comporte des équipements optionnels avec supplément de prix. Cette version présentée n'est pas disponible dans tous les pays.

Veuillez consulter votre Centre Porsche pour connaître avec précision les caractéristiques et équipements du modèle commercialisé dans votre pays. Sous réserve de modifications dans la construction, l'équipement et le programme de livraison ainsi que la variation des teintes.

Porsche, Boxster, Carrera, PCM, PSM, Tiptronic et l'écusson Porsche sont des marques déposées de la société Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG Porscheplatz 1 D-70435 Stuttgart [www.porsche.com](http://www.porsche.com)

Edition: 09/03  
Imprimé en Allemagne  
WVK 302 030 04 F/WW